Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jetur, Nafisz i Kedma – ci byli synami Ismaela. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jetur, Nafisz, a także Kedma — ci byli synami Ismaela. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jetur, Nafisz i Kedma. *Byli* oni synami Izmaela. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Jetur, Nafis i Kiedma. Cić są synowie Ismaelowi. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Jetur, Nafis, Cedma. Ci są synowie Ismaelowi. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jetur, Nafisz i Kedma. Ci byli synami Izmaela. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jetur, Napisz i Kedma; ci byli synami Ismaela. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jetur, Nafisz i Kedma; oni byli synami Izmaela. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jetur, Nafisz i Kedma. Wszyscy oni byli potomkami Izmaela. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jetur, Nafisz i Kedma; ci byli synami Ismaela. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Єттур, Нафес і Кедма. Це сини Ізмаїла. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jetur, Nafisz i Kedma. Ci są synami Iszmaela. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Jetur, Nafisz i Kedma. Byli oni synami Ismaela. |